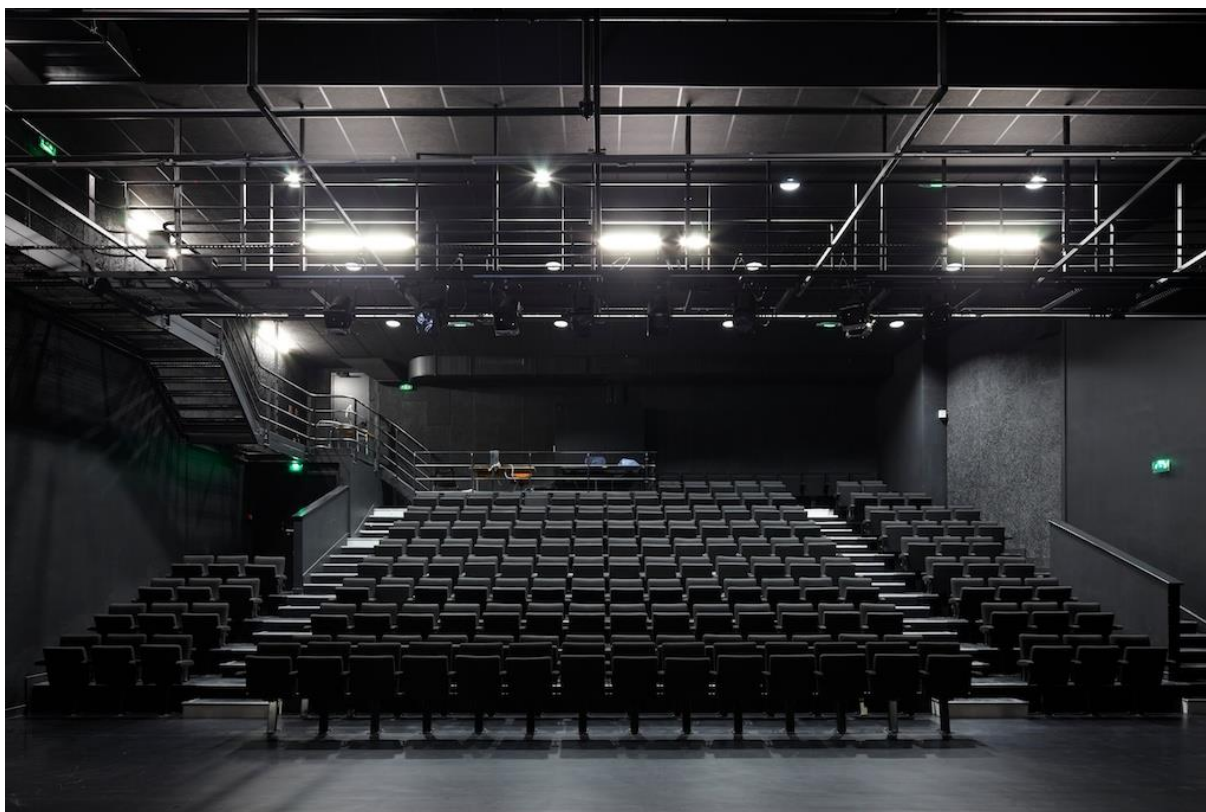


LE NOUVEAU PAVILLON

MUSIQUES
TRAD' ACTUELLES

DOSSIER PÉDAGOGIQUE • SAISON 2018-2019



© Stéphane Chalmeau

Le Nouveau Pavillon est une scène conventionnée pour les musiques traditionnelles créée en 2003. Elle s'est donnée pour mission de soutenir la création des artistes professionnels issus des musiques traditionnelles d'ici et d'ailleurs, de diffuser leurs œuvres et de favoriser leur rencontre avec une large population.

Le Nouveau Pavillon organise une saison de concerts et des résidences d'artistes dans la salle de spectacles du Centre Marcet à Bouguenais (agglomération nantaise), salle (agrandie et rénovée depuis 2011) qui lui est mise à disposition par la Mairie de Bouguenais. La saison démarre en octobre et se termine en juin, avec un temps fort au printemps : le festival Eurofonik. C'est un festival organisé à l'échelle métropolitaine et dédié à la création européenne dans le domaine des musiques traditionnelles. Des concerts sont également coproduits avec des structures partenaires de l'agglomération nantaise, notamment la Soufflerie de Rezé, la Cité des congrès, le Piano'cktail, la Bouche d'Air et le Pannonica à Nantes... Enfin, le Nouveau Pavillon assure pour le compte du « Voyage à Nantes » la programmation de « La nuit bretonne » au Château des ducs de Bretagne chaque été (3 000 spectateurs).

Le Nouveau Pavillon est la première scène conventionnée "musiques traditionnelles" en France, elle est financée par le Ministère de la Culture, le Conseil départemental de Loire-Atlantique, le Conseil régional des Pays de la Loire, la Ville de Bouguenais et la Ville de Nantes. Le Nouveau Pavillon est membre de la fédération des associations de musiques et danses traditionnelles (FAMDT) depuis 2007, en a assuré la présidence en 2008 et a activement participé à la rédaction de son projet national. L'installation du siège social de la FAMDT à Nantes au 1er janvier 2013 a validé le positionnement et ancrer Nantes, le Nouveau Pavillon et Eurofonik comme centre de gravité des musiques trad'actuelles en France.

LE MERVEILLEUX VOYAGE DE NILS HOLGERSSON

Conte théâtral et musical.

D'une durée de 40 mn

Tout public à partir de 4 ans.

Représentation le mardi 15 janvier à 10h et 14h30



Nils Holgersson est un petit garçon qui vit dans une ferme du sud de la Suède avec ses parents. Ce petit garçon malicieux aime beaucoup dormir, partir à l'aventure, manger et jouer de mauvais tours. Mais ce qu'il aime par-dessus tout, c'est persécuter les oies et les autres animaux de la ferme.

Un beau dimanche où il se trouve seul à la maison, et, suite à sa méchanceté, un tomte (un drôle de lutin) lui donne la taille d'une petite souris et la capacité de parler avec les animaux. Nils s'envole sur le dos du jars Martin à travers la Suède, en compagnie d'un groupe d'oies sauvages qui migrent vers le nord.

Le récit, inspiré par la célèbre oeuvre de Selma Lagerlöf, est un voyage initiatique ponctué de nombreuses aventures.

Pour les deux artistes, Eléonore Billy et Martin Coudroy (nyckelharpa) et Martin Coudroy (accordéon diatonique), musiciens et comédiens plein de fougue, c'est un formidable terrain de jeu. Passionnés et spécialistes de la musique suédoise, ils racontent, chantent, dansent, jouent et nous entraînent dans leur univers, suscitant l'étonnement et la curiosité.

Un spectacle plein d'humour et de poésie, où l'on découvre avec délice la richesse de la culture scandinave et d'où on sort grandit, instruit et le sourire jusqu'aux oreilles.

INTÉRÊTS PÉDAGOGIQUES

- **Selma Lagerlöf**

Première femme à recevoir le Prix Nobel de littérature, Selma Lagerlöf est un écrivain suédois. Son oeuvre est mondialement connue. En 1902, l'association nationale des enseignants lui commande un livre de géographie à destination des enfants de l'école publique. L'épais roman, qui connaît très vite un succès international, résulte d'un travail précis et fouillé, de recherches et brosse un panorama de la société à travers toute la Suède.

- **La Suède**

Un pays proche mais exotique : Le spectacle aborde sa géographie et son climat, sa langue chantée et parlée, son univers onirique.

- **Les instruments de musique et le répertoire**

La musique suédoise est très peu connue en France, c'est pourtant un répertoire très varié, typé et étonnamment vivant en Suède.

Le nyckelharpa est l'instrument national suédois. Le violon : « Sur 4 suédois, 5 jouent du violon » dit un proverbe suédois, la flûte harmonique (tube sans trou) produit une gamme sur une échelle constituée des harmoniques naturelles, la guimbarde, l'accordéon.

Pour préparer votre venue au spectacle, demandez le dossier pédagogique et rendez-vous sur le site web du spectacle : <https://www.nilsjeunepublic.com/>

RETOURS DES ORGANISATEURS

Ce spectacle est parfait tant sur le plan artistique que pédagogique. Les deux musiciens sont de plus d'excellents comédiens et chanteurs ! Grâce à leur professionnalisme, ils ont su conquérir le jeune public et l'emmener à la suite du vol des oies sauvages !

François Faure, délégation de Gap et Saint-Bonnet

Que dire si ce n'est qu'on atteint une sorte de perfection ! Éléonore et Martin ont su tirer de ce "pavé" que représente l'ouvrage de Selma Lagerlöf une histoire qui en reprend parfaitement l'esprit. La partie musicale est en parfaite harmonie avec le texte et la superbe mise en scène. Élèves et enseignants ressortent de la salle avec des sourires qui en disent long sur leur état d'esprit. Ils ne tarissent pas d'éloges sur la prestation à laquelle ils ont assisté.

Jean-Pierre Debus, délégation de Flers (Normandie)

Ce spectacle a fait l'objet de la programmation coup de cœur 2015-2016 des Jeunesses Musicales de France et a déjà enchanté plus d'un millier d'élèves.

Vers le Sud

Martin Coudroy

Fm Cm Fm Cm Fm Cm

Les Oies ont cons-truit leurs nids, pon-du des oeufs bien rem-plis, les pe-tits ont bien gran-dit,

4 Fm Cm B♭ E♭ B♭ E♭

main-t'nant tout l'monde est par - tit. Vers le sud, vers le sud, au - des - sus des lacs.

7 B♭ E♭ B♭ E♭ D♭ Cm

Les pois-sons s'in - ter-rogent vrai-ment quel mic - mac, quel mic - mac

Detailed description: The image shows a musical score for the song 'Vers le Sud'. It consists of three systems of music. Each system has a vocal line and a piano accompaniment line, both in 4/4 time and F major (three flats). The first system covers measures 1-6 with lyrics: 'Les Oies ont cons-truit leurs nids, pon-du des oeufs bien rem-plis, les pe-tits ont bien gran-dit,'. The second system covers measures 7-12 with lyrics: 'main-t'nant tout l'monde est par - tit. Vers le sud, vers le sud, au - des - sus des lacs.' The third system covers measures 13-18 with lyrics: 'Les pois-sons s'in - ter-rogent vrai-ment quel mic - mac, quel mic - mac'. Chord symbols are placed above the vocal line: Fm, Cm, Fm, Cm, Fm, Cm for the first system; Fm, Cm, B♭, E♭, B♭, E♭ for the second; and B♭, E♭, B♭, E♭, D♭, Cm for the third. Measure numbers 4 and 7 are indicated at the start of their respective systems.

refrain :

Les oies ont construit leurs nids
Pondu des oeufs bien remplis
Les petits ont bien grandi
Maintenant tout le monde est parti

**Vers le sud, vers le sud,
au-dessus des lacs
Les poissons s'interrogent ,
vraiment quel micmac !
Quel micmac !**

Les oies ont construit leurs nids
Pondu des oeufs bien remplis
Les petits ont bien grandi
Maintenant tout le monde est parti

**Vers le sud, vers le sud ,
au-dessus des prairies
Les chevaux s'interrogent ,
vraiment quel safari !
Safari !**

refrain

**Vers le sud, vers le sud,
au-dessus des montagnes
L'ours brun s'interroge ,
vraiment quel caravane !
Caravane !**

refrain

INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS :

Noémie Montgiraud (action culturelle) mediation@lenouveaupavillon.com
Tél. 02 40 02 35 16

Ce spectacle est proposé au tarif de 3€ par élève.

*Les accompagnants sont accueillis gratuitement, dans la limite de 1 pour 10 élèves (sur réservation).
Le nombre de places étant limité, la réservation préalable est obligatoire.*

Les représentations ont lieu au Nouveau Pavillon, salle de spectacle du centre Baptiste Marcet :

Le Nouveau Pavillon
Centre Baptiste Marcet
2 rue Célestin Freinet
44340 Bouguenais

www.lenouveaupavillon.com
[facebook/lenouveaupavillon](https://www.facebook.com/lenouveaupavillon)

Accès :
Tramway ligne 3 arrêt Les Couëts
Bus 36 arrêt Paix

